Guida all'installazione della telecamera IP serie 11/31 TruVision

Indice

Introduzione 1
Panoramica del prodotto 1

Installazione 2
Ambiente di installazione 2
Contenuto della confezione 2
Requisiti dei cavi 4
Descrizione telecamera 4
Configurazione della telecamera 5
Accesso alla scheda SD 5
Montaggio della telecamera mini bullet IP 6
Montaggio della telecamera VF bullet IP 6
Montaggio della telecamera dome VF IP 7
Montaggio della telecamera mini dome IP 8
Montaggio della telecamera wedge dome IP 9
Uso della telecamera con un registratore 9
Uso della telecamera con TruVision Navigator 9

Specifiche 9
Telecamere mini bullet IP TruVision 9
Telecamere VF bullet IP TruVision 9
Mini dome IP TruVision 10
Telecamere mini dome IP VF TruVision 10
Telecamere wedge IP TruVision 10

Definizioni pin 10

Informazioni sulle normative 10
Informazioni di contatto 11

Introduzione

Panoramica del prodotto

Questa è la guida all'installazione dei modelli di telecamera IP serie 11-31 TruVision:

Telecamera mini bullet IP:

- TVB-1101 (telecamera bullet 1,3 MPX, obiettivo 6 mm, PAL)
- TVB-3101 (telecamera bullet 1,3 MPX, obiettivo 6 mm, NTSC)
- TVB-1102 (telecamera bullet 3 MPX, obiettivo 6 mm, PAL)
- TVB-3102 (telecamera bullet 3 MPX, obiettivo 6 mm, NTSC)
- TVB-1103 (telecamera bullet 1,3 MPX, obiettivo 4 mm, PAL)
- TVB-3103 (telecamera bullet 1,3 MPX, obiettivo 4 mm, NTSC)

Telecamera VF bullet IP:

- TVB-1104 (telecamera bullet 1,3 MPX, obiettivo VF da 2,8 a 12 mm, PAL)
- TVB-3104 (telecamera bullet 1,3 MPX, obiettivo VF da 2,8 a 12 mm, NTSC)
- TVB-1105 (telecamera bullet 3 MPX, obiettivo VF da 2,8 a 12 mm, PAL)
- TVB3105 (telecamera bullet 3 MPX, obiettivo VF da 2,8 a 12 mm, NTSC)

Telecamera mini dome IP:

- TVD-1101 (mini dome plastica 1,3 MPX, PoE, PAL)
- TVD-3101 (mini dome plastica 1,3 MPX, PoE, NTSC)
- TVD-1102 (mini dome plastica 3 MPX, PoE, PAL)
- TVD-3102 (mini dome plastica 3 MPX, PoE, NTSC)
- TVD-1105 (mini dome per esterni IR IP 1,3 MPX, PoE/12 VCC, PAL)
- TVD-3105 (mini dome per esterni IR IP 1,3 MPX, PoE/12 VCC, NTSC)
- TVD-1106 (mini dome per esterni IR IP 3 MPX, PoE/12 VCC, PAL)
- TVD-3106 (mini dome per esterni IR IP 3 MPX, PoE/12 VCC, NTSC)

Telecamera mini dome VF IP:

- TVD-1103 (mini dome VF 1,3 MPX, PAL)
- TVD-3103 (mini dome VF 1,3 MPX, NTSC)
- TVD-1104 (mini dome VF 3 MPX, PAL)
- TVD-3104 (mini dome VF 3 MPX, NTSC)

Telecamera wedge IP:

- TVW-1101 (telecamera wedge 1,3 MPX, obiettivo 2,8 mm, PAL)
- TVW-3101 (telecamera wedge 1,3 MPX, obiettivo 2,8 mm, NTSC)

© 2015 United Technologies Corporation. Tutti i diritti riservati.

P/N 1072857-IT • REV C • ISS 25JUN15

Interlogix appartiene a UTC Building & Industrial Systems, una divisione di United Technologies Corporation. Tutti i diritti riservati.

- TVW-1102 (telecamera wedge 3 MPX, obiettivo 2,8 mm, PAL)
- TVW-3102 (telecamera wedge 3 MPX, obiettivo 2,8 mm, NTSC)

Installazione

Nella seguente sezione vengono fornite informazioni sull'installazione delle telecamere.

Ambiente di installazione

Durante l'installazione del prodotto, tenere in considerazione i seguenti fattori:

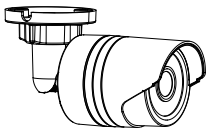
- **Caratteristiche elettriche**: installare il cablaggio elettrico con attenzione. Questa operazione deve essere effettuata da personale di assistenza qualificato. Utilizzare sempre uno switch PoE appropriato o un alimentatore di classe 2 conforme a UL o certificato CE a 12 VCC per l'alimentazione della telecamera. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione o l'adattatore.
- **Ventilazione**: assicurarsi che il luogo previsto per l'installazione dell'unità sia ben aerato.
- **Temperatura**: non mettere in funzione la telecamera oltre la temperatura, l'umidità o la sorgente di alimentazione specificati. La temperatura di funzionamento della telecamera è compresa tra -30 e +60 °C (-22 e 140 °F). Il tasso di umidità è inferiore al 90%.
- **Umidità**: non esporre la telecamera alla pioggia o all'umidità, né metterla in funzione in ambienti umidi. Se la telecamera è umida, spegnerla immediatamente e richiedere assistenza a personale tecnico qualificato. L'umidità può danneggiare la telecamera, nonché causare un pericolo di scosse elettriche.
- **Manutenzione e riparazione**: non tentare di effettuare autonomamente interventi di manutenzione e riparazione della telecamera. Ogni tentativo di disassemblaggio o rimozione delle coperture dal prodotto invaliderà la garanzia e potrebbe essere causa di un danno grave. Per tutti gli interventi di manutenzione, rivolgersi a personale qualificato.
- **Pulizia**: non toccare i moduli del sensore con le dita. Se è necessario pulire, utilizzare un panno morbido con un po' di etanolo e pulire la telecamera delicatamente. Se non si utilizza la telecamera per un certo periodo di tempo, coprire l'obiettivo con il coperchio per proteggere i sensori dallo sporco.

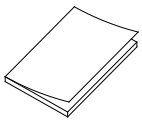
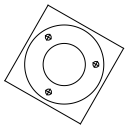
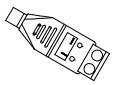
Contenuto della confezione

Controllare l'imballaggio e il contenuto per verificare la presenza di eventuali danni visibili. In caso di componenti mancanti o danneggiati, non provare a far funzionare l'unità ma contattare direttamente il fornitore. In caso di restituzione dell'unità, è necessario spedirla nella relativa confezione originale.

Telecamera mini bullet IP

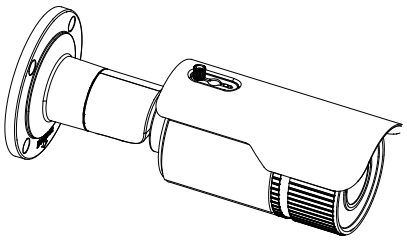
Telecamera

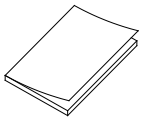
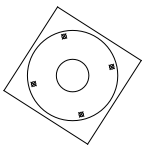


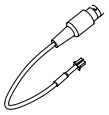
Manuale di installazione 	CD con manuale di configurazione e TruVision Device Finder
Dima 	Viti Tassello da parete Φ da 7,5 x 24,5 mm (3 pezzi) Vite M4 da 4 x 25 mm (3 pezzi)
Giunto idroespansivo: fornisce impermeabilità al connettore di rete. 	Connettore da 12 VCC: presa jack CC per connettori terminali con indicatori positivo e negativo 

Telecamera VF bullet IP

Telecamera

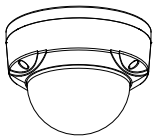


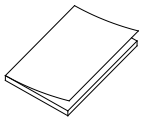
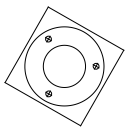
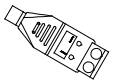
Manuale di installazione 	CD con manuale di configurazione e TruVision Device Finder
Dima 	Viti Tassello da parete Φ da 7,5 x 24,5 mm (4 pezzi) Vite M4 da 4 x 25 mm (4 pezzi)

Giunto idroespansivo: fornisce impermeabilità al connettore di rete. 	Connettore da 12 VCC: presa jack CC per connettori terminali con indicatori positivo e negativo
Cavo video per test 	Alloggiamento posteriore
Viti C: M4,8×18, 4 pezzi 	

Telecamera mini dome IP

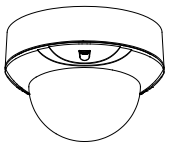
Telecamera

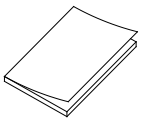
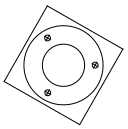
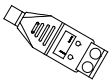
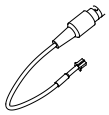
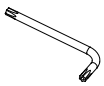
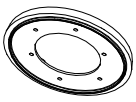


Manuale di installazione 	CD con manuale di configurazione e TruVision Device Finder
Dima 	Viti Tassello da parete Φ da 7,5 x 24,5 mm (3 pezzi) Vite M4 da 4 x 25 mm (3 pezzi)
Giunto idroespansivo: fornisce impermeabilità al connettore di rete. 	Connettore da 12 VCC: presa jack CC per connettori terminali con indicatori positivo e negativo (solo TVD-1105/3105/1106/3106). 
Viti B (4 x 75 mm, 3 pezzi) 	Chiave esagonale

Telecamera dome VF IP

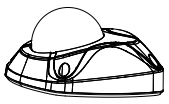
Telecamera

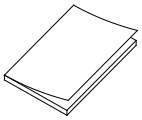


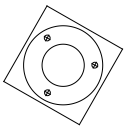
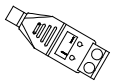
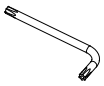
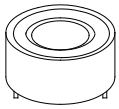
Manuale di installazione 	CD con manuale di configurazione e TruVision Device Finder
Dima 	Viti Tassello da parete Φ da 7,5 x 24,5 mm (4 pezzi) Vite M4 da 4 x 25 mm (4 pezzi)
Giunto idroespansivo: fornisce impermeabilità al connettore di rete. 	Connettore da 12 VCC: presa jack CC per connettori terminali con indicatori positivo e negativo 
Cavo video per test 	Chiave esagonale 
Viti C: M 4×19, 3 pezzi 	Adattatore 

Telecamera wedge IP

Telecamera



Manuale di installazione 	CD con manuale di configurazione e TruVision Device Finder

Dima 	Viti Tassello da parete Φ da 7,5 x 24,5 mm (3 pezzi) Vite M4 da 4 x 25 mm (3 pezzi)
Giunto idroespansivo: fornisce impermeabilità al connettore di rete. 	Connettore da 12 VCC: presa jack CC per connettori terminali con indicatori positivo e negativo 
Viti C: M4×8, 2 pezzi 	Chiave esagonale 
Regolazione obiettivo 	Convertitore pan

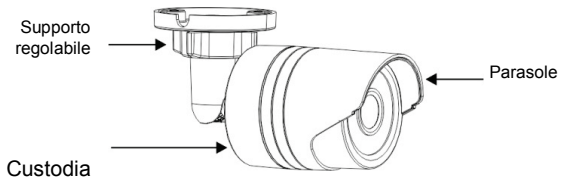
ATTENZIONE: utilizzare alimentatori plug-in diretti certificati di classe 2/CE conformi UL oppure LPS della potenza in uscita richiesta, come indicato sull'unità.

Requisiti dei cavi

Per il corretto funzionamento, osservare i seguenti requisiti per cavi e alimentazione delle telecamere. Si consiglia un cablaggio di categoria 5 o migliore. Tutto il cablaggio di rete deve essere installato secondo i codici e le normative applicabili.

Descrizione telecamera

Figura 1: Telecamera mini bullet IP



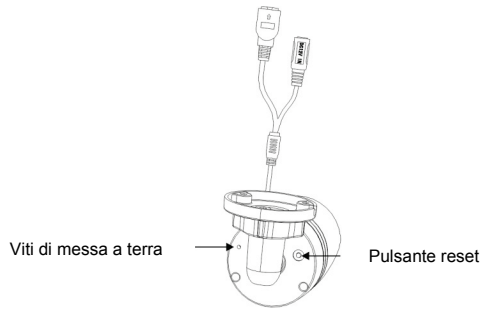
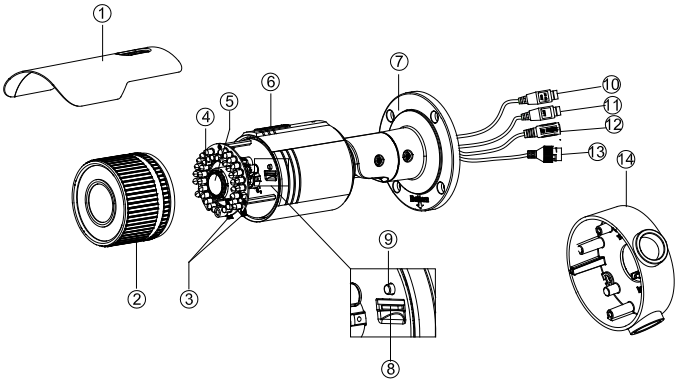
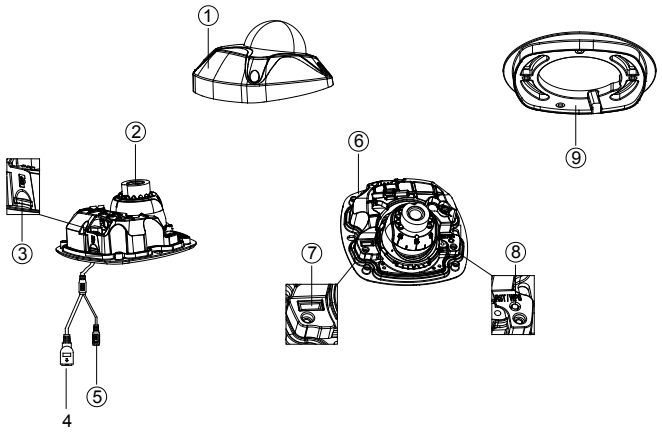


Figura 2: Telecamera VF bullet IP



1. Parasole
2. Coperchio anteriore
3. Regolazione obiettivo
4. LED IR
5. Obiettivo
6. Pellicola impermeabile
7. Base
8. Slot per scheda SD
9. Pulsante reset
10. I/O audio
11. I/O allarme
12. Alimentazione
13. Porta Ethernet RJ45 PoE
14. Alloggiamento posteriore

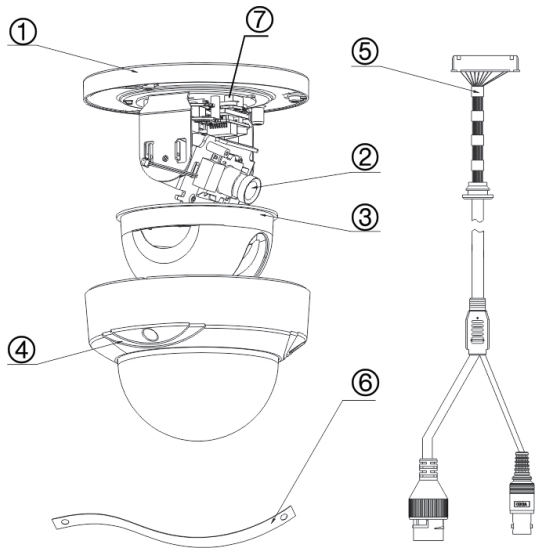
Figura 3: Telecamera wedge IP



1. Coperchio
2. Obiettivo
3. Scheda SD
4. Porta Ethernet RJ45 PoE
5. Alimentazione
6. Base
7. Porta seriale
8. Pulsante reset
9. Convertitore pan

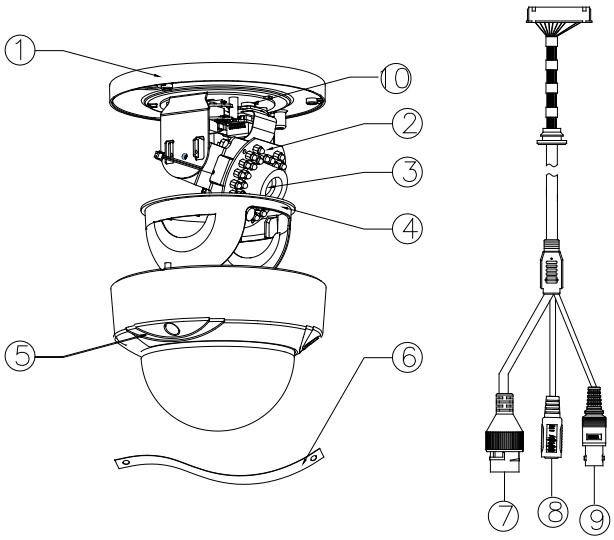
P/N 1072857-IT • REV C • ISS 25JUN15

Figura 4: Telecamera mini dome IP



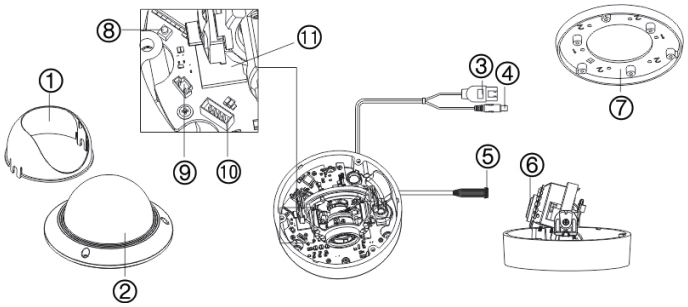
1. Base
2. Obiettivo
3. Rivestimento dome
4. Custodia
5. Cavo Ethernet RJ45 e BNC
6. Cavo di sicurezza
7. Pulsante reset

Nota: i modelli TVD-1105/3105/1106/3106 sono dotati di porta a 12 VCC.



1. Base
2. LED IR
3. Obiettivo
4. Custodia con rivestimento dome
5. Custodia
6. Cavo di sicurezza
7. Ethernet RJ45
8. 12 VCC
9. Cavo BNC
10. Pulsante reset

Figura 5: Telecamera dome VF IP



1. Rivestimento dome
2. Custodia
3. Porta Ethernet RJ45 PoE
4. Alimentazione
5. Cavi audio e allarme
6. Obiettivo
7. Piastra di montaggio
8. Pulsante reset
9. Uscita video analogica
10. Porta seriale
11. Scheda SD

Configurazione della telecamera

Nota: se la sorgente luminosa presente nell'ambiente in cui è installata la telecamera è soggetta a rapide e intense variazioni, la telecamera potrebbe non funzionare come previsto.

Per mettere rapidamente in funzione la telecamera:

1. Preparare la superficie di montaggio.
2. Montare la telecamera al soffitto utilizzando i dispositivi di fissaggio appropriati. Consultare la sezione "Montaggio della telecamera mini bullet IP" a pagina 6.
3. Configurare i parametri di streaming e rete della telecamera in modo da poterla controllare tramite rete. Per ulteriori informazioni, consultare il "Manuale di configurazione Telecamera IP TruVision".
4. Programmare la telecamera in base alla sua posizione. Per ulteriori informazioni, consultare il "Manuale di configurazione della telecamera IP serie 11/31 TruVision".

Accesso alla scheda SD

Inserire una scheda SD fino a 64 GB per archiviazione locale come backup, ad esempio in caso di guasto di rete (vedere la Figura 1 a pagina 4). Con la telecamera non vengono fornite schede SD.

Per la telecamera dome VF IP, puntare l'obiettivo in senso verticale verso l'alto per accedere allo slot della scheda SD.

Per la telecamera VF bullet IP, rimuovere il parasole e aprire il coperchio anteriore per accedere allo slot della scheda SD.

È possibile accedere ai file di registro e video archiviati sulla scheda SD solo tramite browser Web. Non è possibile accedere alla scheda tramite TruVision Navigator o un dispositivo di registrazione.

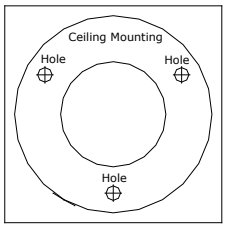
Nota: le telecamere mini bullet e mini dome non sono dotate di slot per scheda Micro SD.

Montaggio della telecamera mini bullet IP

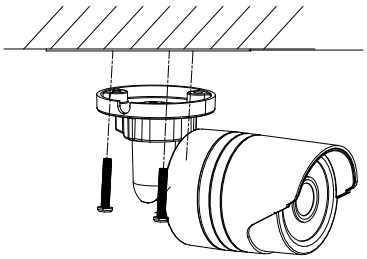
Montare la telecamera sul soffitto o alla parete.

Montaggio della telecamera mini bullet IP:

1. Utilizzare la dima fornita per contrassegnare l'area di montaggio. Praticare i fori per le viti nel soffitto o nella parete. Qualora sia necessario instradare i cavi dalla base della telecamera, praticare un foro per cavi nel soffitto o nella parete.



2. Fissare la base di montaggio al soffitto o alla parete con le viti fornite.



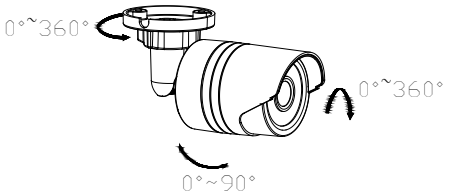
3. Allentare i dadi regolabili sul supporto, quindi regolare la telecamera tramite le direzioni P/R/T (Brandeggio e rotazione).

   Direzione P: da 0 a 360° regolabile.

   Direzione T: da 0 a 90° regolabile.

   Direzione R: da 0 a 360° regolabile.

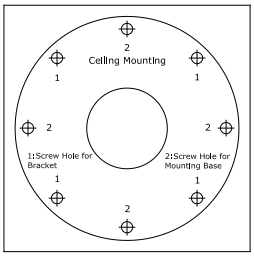
   Regolare l'obiettivo sull'angolo di sorveglianza desiderato. Serrare i dadi regolabili per completare l'installazione.



Montaggio della telecamera VF bullet IP

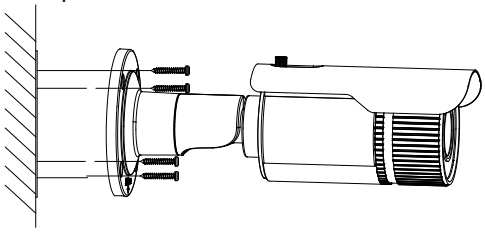
Montaggio della telecamera VF bullet IP al soffitto:

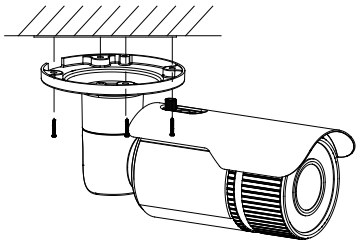
1. Fissare la dima per fori (fornita) alla parete nel punto in cui deve essere montata la telecamera. Praticare i fori per le viti sulla parete in base al numero di fori presente sulla dima.



2. Qualora sia necessario instradare i cavi attraverso la parete (o il soffitto), praticare un foro seguendo la dima. Saltare questo passaggio se si desidera instradare i cavi sulla superficie del soffitto.

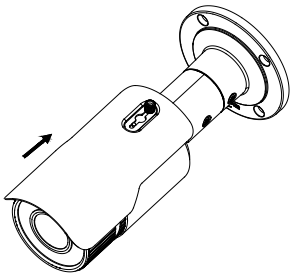
3. Fissare la telecamera alla parete (o al soffitto) con le viti di espansione.



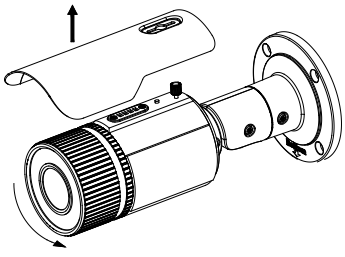


Installazione della scheda SD:

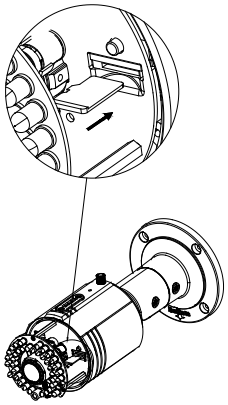
1. Ruotare la vite di blocco in senso antiorario per allentarla. Fare scorrere il parasole.



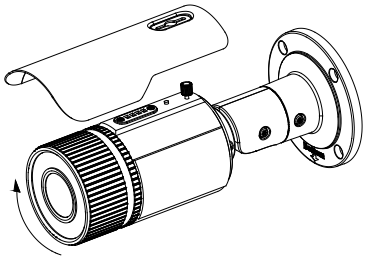
2. Rimuovere il parasole. Rimuovere il coperchio anteriore ruotandolo in senso antiorario.



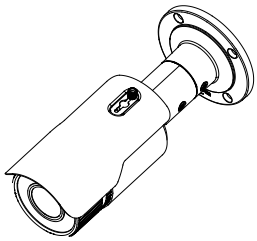
3. Inserire la scheda SD nell'apposito slot.



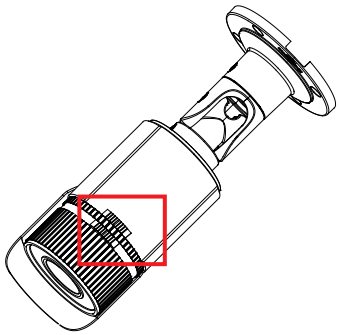
4. Fissare il coperchio anteriore alla telecamera ruotandolo in senso orario e riposizionare al suo posto il parasole.



5. Ruotare la vite di blocco in senso orario per serrare il parasole.

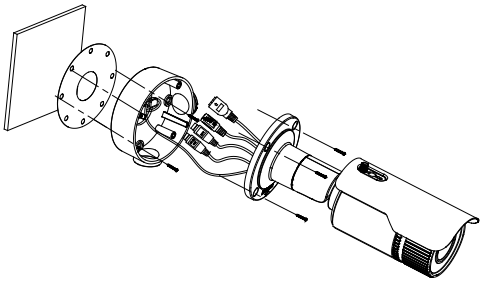


6. Per garantire la tenuta stagna della telecamera, quando si ruota il coperchio anteriore in senso orario allineare l'etichetta di rotazione sul coperchio anteriore con quella sulla telecamera.



Montaggio della telecamera bullet IP con alloggiamento posteriore

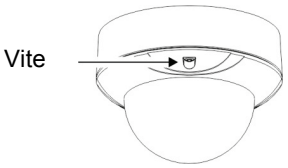
1. Posizionare la dima per fori (fornita) sulla parete nel punto in cui deve essere montata la telecamera. Praticare i fori sulla parete in base al numero di fori presente sulla dima.
2. Qualora sia necessario instradare i cavi attraverso la parete (o il soffitto), praticare un foro seguendo la dima. Saltare questo passaggio se si desidera instradare i cavi sulla superficie della parete o del soffitto.
3. Fissare l'alloggiamento posteriore alla parete con le viti di espansione.
4. Instradare i cavi della telecamera.
5. Agganciare la telecamera all'alloggiamento posteriore con il cavo di sicurezza.
6. Fissare la telecamera all'alloggiamento posteriore con le viti.



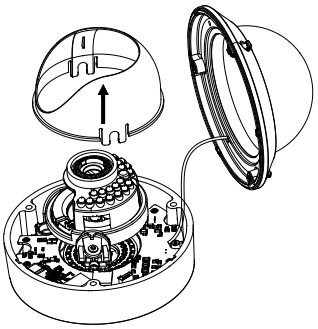
Montaggio della telecamera dome VF IP

Montaggio della telecamera dome VF IP al soffitto o alla parete:

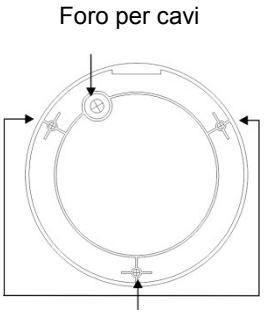
1. Allentare le tre viti sul bordo della dome inferiore con un cacciavite.



2. Aprire la dome inferiore e rimuovere il rivestimento interno di colore nero.

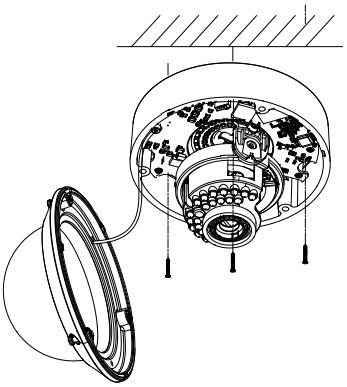


3. Praticare tre fori vite nel soffitto utilizzando la dima per fori fornita.



4. Qualora sia necessario instradare i cavi attraverso il soffitto, praticare un foro per cavi nel soffitto o nella parete utilizzando la dima per fori.

5. Appendere la telecamera al soffitto o al muro allineando i fori della custodia con i fori nel soffitto. Fissare la telecamera con le viti fornite, come mostrato di seguito.



6. Instradare i cavi attraverso il foro per cavi.

   Nota: se necessario, è possibile instradare i cavi attraverso l'apertura laterale per vite della telecamera.

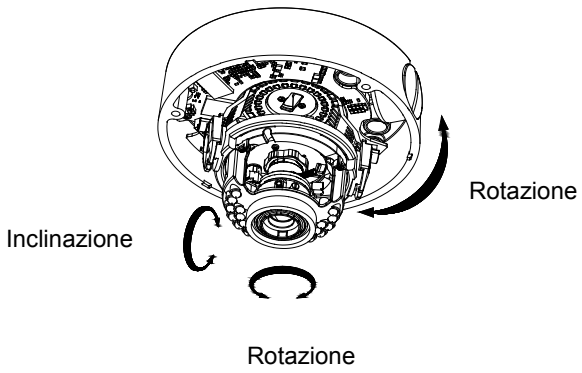
7. Collegare il connettore uscita video al monitor. Collegare il connettore di alimentazione all'alimentatore.

8. Regolare l'immagine e la messa a fuoco.

   1) Regolazione tre assi.
   Visualizzare l'immagine della telecamera tramite il monitor. Tenere fisso il piano della panoramica ed estrarlo leggermente per regolare la posizione di panoramica della telecamera. Ruotare gli assi di inclinazione per regolare la posizione di inclinazione della telecamera. Ruotare il piano dell'obiettivo per regolare l'angolo azimutale dell'immagine.

   2) Regolazione zoom e messa a fuoco
   Allentare la leva di zoom e muoverla tra T (Teleobiettivo) e W (Grandangolo) per ottenere l'angolo di visuale appropriato.

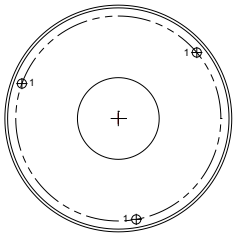
   3) Serrare la leva di zoom.
   Allentare la leva di messa a fuoco e muoverla tra F (Lontano) e N (Vicino) per ottenere la messa a fuoco ottimale. Serrare la leva di messa a fuoco.



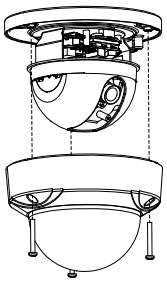
Montaggio della telecamera mini dome IP

Montaggio della telecamera mini dome IP al soffitto:

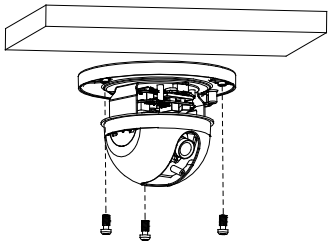
1. Praticare i fori per le viti nel soffitto utilizzando la dima fornita. Qualora sia necessario instradare i cavi attraverso la parte inferiore della telecamera, praticare un foro per cavi nel soffitto.



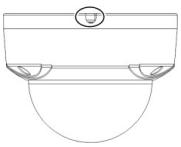
2. Tramite la chiave esagonale fornita, allentare le viti in dotazione per rimuovere il contenitore della telecamera.



3. Fissare la base di montaggio al soffitto con le viti.

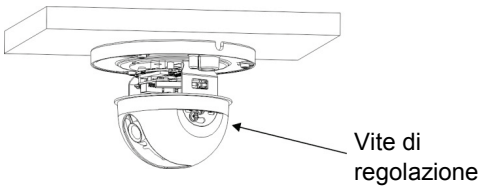


   Nota: se necessario, è possibile instradare i cavi attraverso l'apertura laterale della base di montaggio.

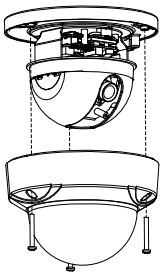


4. Allentare le viti di blocco inclinazione e regolare la posizione di inclinazione entro un intervallo di 65 gradi. Fissare nuovamente le viti di blocco inclinazione.

   Ruotare il rivestimento dome per regolare la posizione della panoramica entro un intervallo di 360 gradi per ottenere l'angolo di sorveglianza desiderato.



5. Installare nuovamente la dome inferiore e serrare le viti.

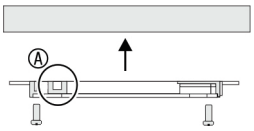


Montaggio della telecamera wedge dome IP

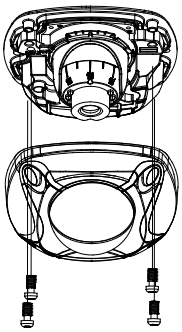
Montaggio della telecamera wedge dome IP al soffitto:

1. Praticare i fori per le viti nel soffitto utilizzando la dima fornita. Per instradare i cavi attraverso la base della telecamera, praticare un foro per cavi nel soffitto.
2. Fissare il convertitore pan al soffitto (opzionale).

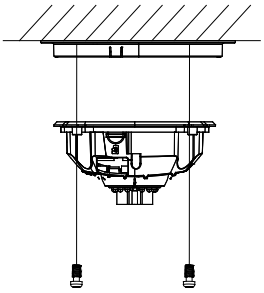
   Nota: se necessario, è possibile rimuovere le linguette (A) sui lati del convertitore pan per far passare i cavi.



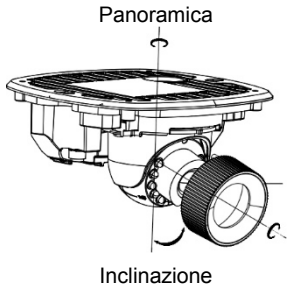
3. Allentare le viti fornite con una chiave esagonale (in dotazione) per rimuovere il contenitore della telecamera.



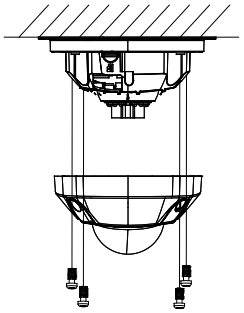
4. Fissare la base della telecamera al convertitore pan o alla superficie di montaggio.



5. Utilizzare lo strumento di regolazione fornito per regolare la direzione della panoramica [±30°], dell'inclinazione [da 0 a 80°] e della rotazione [da 0 a 360°].



6. Fissare nuovamente il contenitore della dome alla telecamera.



Uso della telecamera con un registratore

Per istruzioni sul collegamento e l'utilizzo della telecamera con questi sistemi, consultare i manuali utente del registratore.

Uso della telecamera con TruVision Navigator

Una telecamera deve essere collegata a un NVR Interlogix o DVR ibrido per poter essere utilizzata tramite TruVision Navigator. Per istruzioni sul funzionamento della telecamera con TruVision Navigator, consultare il manuale utente di TruVision Navigator.

Specifiche

Telecamere mini bullet IP TruVision

Caratteristiche elettriche	
Ingresso tensione	12 VCC, PoE (IEEE 802.3af)
Consumo di potenza	Max 5 W
Informazioni varie	
Connettori	Terminale volante jack CC, terminale volante RJ45
Temperatura di esercizio	Da -30 a +60 °C (da -22 a 140 °F)
Dimensioni	Φ 60 × 153 mm (2.3” × 6,0”)
Peso	373 g (0,82 lb)
Classificazione ambientale	IP66

Telecamere VF bullet IP TruVision

Caratteristiche elettriche	
Ingresso tensione	12 VCC, PoE (IEEE 802.3af)
Consumo di potenza	Max 7,5 W
Informazioni varie	
Connettori	Terminale volante jack CC, terminale volante RJ45
Temperatura di esercizio	Da -30 a +60 °C (da -22 a 140 °F)
Dimensioni	Φ 104,8 × 255,6 mm
Peso	800 g
Classificazione ambientale	IP66

Mini dome IP TruVision

Caratteristiche elettriche	
Ingresso tensione	PoE (IEEE 802.3af) PoE/12 VCC (TVD-X105/X106)
Consumo di potenza	Max 5 W Max 7 W (TVD-X105/X106)
Informazioni varie	
Connettori	Terminale volante RJ45
Temperatura di esercizio	Da -30 a +60 °C (da -22 a +140 °F)
Dimensioni (L × P × A):	Φ 111 × 82 mm (4,4” × 3,2”)
Peso	370 g (0,81 lb)
Classificazione ambientale	IP66

Telecamere mini dome IP VF TruVision

Caratteristiche elettriche	
Ingresso tensione	12 VCC, PoE (IEEE 802.3af)
Consumo di potenza	Max 5,5 W
Informazioni varie	
Connettori	Terminale volante jack CC, terminale volante RJ45
Temperatura di esercizio	da -30 a +60 °C (da -22 °F a +140 °F)
Dimensioni (L × P × A):	Φ 140 × 100 mm (5,51” × 3,94”)
Peso	767 g
Classificazione ambientale	IP66

Telecamere wedge IP TruVision

Caratteristiche elettriche	
Ingresso tensione	12 VCC, PoE (IEEE 802.3af)
Consumo di potenza	Max 5 W (Max 7 W con IR on)
Informazioni varie	
Connettori	Terminale volante jack CC, terminale volante RJ45
Temperatura di esercizio	da -30 a +60 °C (da -22 °F a +140 °F)
Dimensioni (L × P × A):	98 × 89 × 329 mm (3,86 × 3,49 × 12,94 in.)
Peso	407 g
Classificazione ambientale	IP66

Definizioni pin

Un cavo UTP/STP standard include otto fili, ognuno dei quali codificato in base al colore. La figura seguente mostra l'allocazione dei pin e il colore dei connettori dei cavi dritti e incrociati:

Figura 2: Cavo diritto

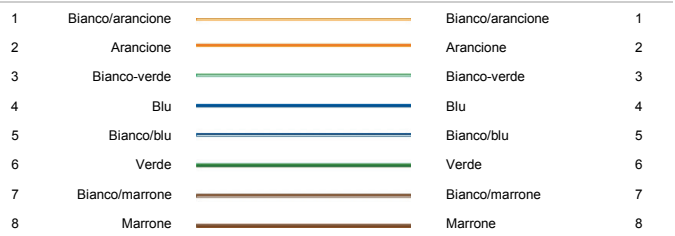
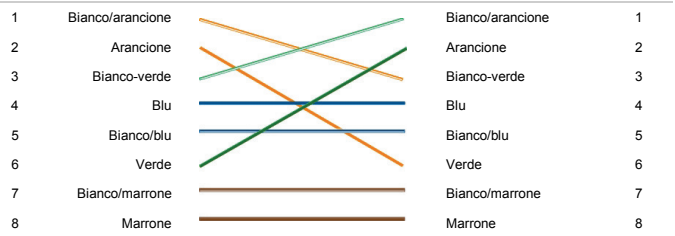


Figura 3: Cavo incrociato



Prima di connettere i cavi nella rete, assicurarsi che i cavi collegati abbiano la stessa assegnazione pin e lo stesso colore, come indicato in precedenza.

Informazioni sulle normative

Produttore	Interlogix. 2955 Red Hill Avenue, Costa Mesa, CA 92626 5923, USA Rappresentante autorizzato per l'UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, The Netherlands
Conformità alle norme FCC	Classe A: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di classe A, ai sensi dell'Articolo 15 delle norme FCC. Tali limiti sono previsti per fornire una protezione adeguata da interferenze dannose quando l'apparecchiatura è utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere onde radio e, qualora non venga installata e utilizzata nel rispetto del manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio stesse. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose. In tal caso all'utente sarà richiesto di correggere l'interferenza a proprie spese.
Conformità ACMA	Attenzione! Questo è un prodotto di Classe A. In ambienti domestici questo prodotto può provocare interferenze radio, in tal caso all'utente può essere richiesto di prendere misure adeguate.
Canada	Questa apparecchiatura digitale di Classe A è conforme con la normativa canadese ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-0330 du Canada.

Certificazione	N4131
Direttive dell'Unione europea	12004/108/EC (direttiva EMC): UTC Fire & Security dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2004/108/EC.
	2012/19/EU (direttiva WEEE): i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati all'interno dell'Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.recyclethis.info.
Copyright	© 2015 United Technologies Corporation. Interlogix appartiene a UTC Building & Industrial Systems, una divisione di United Technologies Corporation. Tutti i diritti riservati.
Marchi commerciali e brevetti	Le designazioni commerciali utilizzate nel presente documento possono essere marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei produttori o dei fornitori dei rispettivi prodotti.

Informazioni di contatto

Per le informazioni di contatto, vedere www.interlogix.com o www.utcfssecurityproducts.eu.